

ΕΚΘΕΣΙΣ
ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ
ΚΟΥ ΑΧΙΛΛΕΩΣ ΚΟΜΙΝΟΥ
ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΤΗΣΙΑΝ ΓΕΝΙΚΗΝ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΝ ΤΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ
(27 ΙΟΥΝΙΟΥ 1968)
ΕΠΙ ΤΟΥ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1967

- *Ἡ Ἑλληνικὴ Οἰκονομία ἐπέδειξε σταθερότητα καὶ δυναμισμὸν κατὰ τὸ 1967.*
- *Κατὰ τὸ 1967 ἡ Ἑλληνικὴ Οἰκονομία καὶ ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα ἐπετέλεσαν περαιτέρω σημαντικὰς προόδους.*
- *Αἰσιόδοξοι αἱ προοπτικαὶ διὰ τὴν οἰκονομικὴν ἐξέλιξιν τῆς Χώρας.*

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ: I. Ἐπιδιώξεις, προοπτικαὶ καὶ δραστηριότης τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς. 1. Καθιέρωσις δυναμικῆς πιστωτικῆς πολιτικῆς. 2. Ἀναδιοργάνωσις ἐλεγχόμενων ἐταιρειῶν. 3. Ἀνάπτυξις τῆς διεθνούς δραστηριότητος τῆς Τραπεζῆς. 4. Ἐμφασίς εἰς τὸν ἐκσυγχρονισμὸν καὶ τὴν ὀργάνωσιν. 5. Ἐπέκτασις τῆς μηχανογραφήσεως. 6. Ἀρτιώτερον δίκτυον καταστημάτων. 7. Ἀξιοποίησις τῆς περιουσίας τῆς Τραπεζῆς. 8. Ἐντατικὸν πρόγραμμα μετεκπαιδεύσεως. — II. Ἡ Ἑλληνικὴ Οἰκονομία κατὰ τὸ 1967. Ἡ νέα κυβερνητικὴ πολιτικὴ. Ἡ αὔξησις τῆς παραγωγῆς. Ἡ πρόδοσις εἰς τὸν ἀγροτικὸν τομέα. Βιομηχανία καὶ ἐξηλεκτρισμὸς. Ἐμπορικὴ Ναυτιλία. Ἡ δημοσιονομικὴ πολιτικὴ. Σταθερότης τιμῶν καὶ βελτίωσις ἰσοζυγίου πληρωμῶν. Ἡ αὔξησις τῶν πιστώσεων καὶ ἡ ἀναζωογόνησις τοῦ Χρηματιστηρίου. — III. Ὁ πιστωτικὸς τομεὺς εἰς τὴν οἰκονομικὴν ἀνάπτυξιν. Ἡ συγκέντρωσις καὶ σύνθεσις τῶν ἀποταμιεύσεων. Ἡ διάρθρωσις τοῦ τραπεζικοῦ συστήματος. Ἡ πιστωτικὴ πολιτικὴ διὰ τὴν οἰκονομικὴν ἀνάπτυξιν. Ἡ συμβολὴ τῶν τραπεζῶν εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς κεφαλαιαγορᾶς. Ἡ ἀναμόρφωσις τῆς πιστωτικῆς λειτουργίας. Ἡ ἀναμόρφωσις τῶν πιστωτικῶν ἐλέγχων.

I. ΕΠΙΔΙΩΞΕΙΣ, ΠΡΟΟΠΤΙΚΑΙ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ
ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Ἡ δραστηριότης καὶ τὰ ἀποτελέσματα τῆς χρήσεως.

Κύριοι Μέτοχοι,

Κατὰ τὸ ὑπὸ ἀνασχόπησιν ἔτος αἱ καταθέσεις τῆς Τραπεζῆς ὑψίσθησαν κατὰ 1.157 ἑκατομμύρια ἀνελθοῦσαι τὴν 31ην Δεκεμβρίου εἰς 27 περίπου δισεκατομμύρια. Ἡ εὐρυτάτη λαϊκὴ ἐμπιστοσύνη πρὸς τὸ Ἴδρυμα ἀποδεικνύεται ἐπίσης διὰ τῆς αὔξησεως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν καταθετῶν μας κατὰ ἑκατὸν χιλιάδας. Ἐξ τὸ τέλος τοῦ ἔτους, οἱ καταθέται μας ἀνῆρχοντο εἰς 1.142.000. Αἱ χορηγή-

σεις, ἔξ ἄλλου, ἐσημείωσαν μίαν ἄνευ προηγούμενου αὔξησιν ἐκ 4.109 ἑκατομμυρίων ἀνελθοῦσαι τὴν 31ην Δεκεμβρίου εἰς 24,5 δισεκατομμύρια. Ἡ αὔξησις αὕτη ἐπραγματοποιήθη κυρίως ἀπὸ τοῦ Ματοῦ, ὡς ἀποτέλεσμα τῆς κυβερνητικῆς πολιτικῆς ἐνισχύσεως τῆς παραγωγικῆς δραστηριότητος. Τὸ μεγαλύτερον μέρος τῆς αὔξεσεως αὐτῆς τῶν πιστώσεων διωχετεύθη εἰς τὴν χρηματοδότησιν τοῦ μεταποιητικοῦ τομέως. Αἱ ἐγκρίσεις δανείων διὰ παγίας βιομηχανικὰς ἐγκαταστάσεις ὑπερέβησαν τὸ ἐν δισεκατομμύριον δραχμῶν. Διὰ τοῦ ποσοῦ τούτου χρηματοδοτοῦνται ἄνω τῶν 130 προγραμμάτων ἐπενδύσεων ἀφορώντων εἰς ὅλους τοὺς κλάδους τῆς ἑλληνικῆς βιομηχανίας. Παρὰλλήλως ἐνισχύθησαν καὶ ἄλλοι σημαντικοὶ κλάδοι τῆς ἐθνικῆς οἰκονομίας, ὡς τὸ ἐμπόριον, τὰ μεταλλεῖα καὶ ὁ τουρισμός.

Τὰ ἀποτελέσματα ἐκ τῆς ἠύξημένης δραστηριότητος τῆς Τραπεζῆς ἐκφράζονται ἀριθμητικῶς διὰ τῆς ἐπιτεύξεως ἀκαθαρίστων ἐσόδων ὕψους 1.502 ἑκατομμυρίων, ἤτοι 134 ἑκατομ. ἐπὶ πλεόν τῶν ὄσων εἶχον πραγματοποιηθῆ κατὰ τὸ ἔτος 1966. Ἀντιθέτως τὰ πάσης φύσεως ἔξοδα περιωρίσθησαν κατὰ 39,4 ἑκατομ. κατελθόντα εἰς 913,6 ἑκατομ. Τὰ καθαρὰ κέρδη τῆς χρήσεως ἐκ 688,6 ἑκατομμυρίων ἐμφανίζουσι ἐν σχέσει μὲ τὸ 1966 αὔξησιν 173,3 ἑκατομμυρίων. Ἐκ τούτων διετέθησαν δι' ἀποσβέσεις, προβλέψεις καὶ ἔκτακτον ἐνίσχυσιν τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ταμείων τοῦ Προσωπικοῦ 365 ἑκατομμύρια. Τὸ ἀπομένον πρὸς διανομὴν, μετὰ τὰς ὡς ἄνω κρατήσεις, ὑπόλοιπον τῶν καθαρῶν κερδῶν ἐκ 223,6 ἑκατομμυρίων προτεινόμενον ὅπως διατεθῆ συμφώνως πρὸς τὸ καταστατικὸν ὡς ἀκολούθως : Εἰς Τακτικὸν καὶ Ἐκτακτον Ἀποθεματικὸν 42 ἑκατομμύρια, εἰς πρόβλεψιν φόρου Εἰσοδήματος 40 ἑκατομμύρια, εἰς μέρισμα πρὸς ὄρχ. 230 κατὰ μετοχὴν, 139,7 ἑκατομμύρια καὶ εἰς ἀμοιβὴν μελῶν Διοικητικοῦ Συμβουλίου 1,8 ἑκατομμύρια.

Ὅπως εἶναι ἤδη γνωστὸν εἰς ὑμᾶς, κατὰ τὴν ἑναρξιν τῆς διανοουμένης χρήσεως ἀπεχώρησαν τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς παραιτηθέντες ὁ τέως Διοικητὴς αὐτῆς καθηγητὴς κ. Ἰωάννης Παρασκευόπουλος, καὶ οἱ τέως Ὑποδιοικηταὶ κ.κ. Σπήλιος Καπάνταης καὶ Κωνσταντῖνος Ἡλιάσκος, οἵτινες προσέφερον τὰς ὑπηρεσίας των εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν ἐπὶ μακρὰν σειρὰν ἐτῶν.

Αἱ νέα κατευθύνσεις τῆς οἰκονομικῆς πολιτικῆς.

Κύριοι Μέτοχοι,

Ἡ δραστηριότης καὶ τὰ ἀποτελέσματα τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς κατὰ τὸ 1967 ἀντανακλοῦν τὴν ἰσχὴν καὶ ζωτικότητα τόσοσ τῆς ἰδίας ὄσον καὶ τῆς ἐθνικῆς οἰκονομίας γενικώτερον, ἐν μέσῳ ἐνὸς συνεχῶς μεταβαλλομένου καὶ ἐξελισσομένου κόσμου. Τὸ ἔτος εἰς τὸν ἀπολογισμὸν τοῦ ὁποῖου προβαίνομεν σήμερον ὑπῆρξε, πράγματι, μεστὸν εἰς γεγονότα οἰκονομικὰ καὶ πολιτικά, ὅπως ὁ πόλεμος τῆς Μέσης Ἀνατολῆς, ἡ Κυπριακὴ κρίσις, ἡ ὑποτίμησις τῆς στερλί-

νας, ή κρίσις τής αγοράς χρυσού. Κυρίως, όμως, αί κατά τό παρελθόν Έτος εξέλιξεις φέρουν τήν σφραγίδα τής Έπαναστάσεως τής 21ης Άπριλίου.

Είς τόν οικονομικόν τομέα, ειδικώτερον, ο αντίκτυπος υπήρξεν άμεσος και αί πραγματοποιηθείσαι μεταβολαί ήσαν ριζικάί, δια δέ τών ληφθέντων συντόνων μέτρων έπετεύχθη νά ανακοπή ή τάσις ύφέσεως τής οικονομικής δραστηριότητος. Ίδιαιτέραν όμως σημασίαν δια τό οικονομικόν μέλλον τής χώρας έχουν αί έπενεχθείσαι έαθεΐαι τομαί είς τά θεσμολογικά πλαίσια έντός τών όποίων κινείται ή οικονομική ζωή του τόπου. Η ιδιωτική πρωτοβουλία άπηλευθερώθη πολυσχιδών δεσμεύσεων, και ή άποτελεσματικώτερα λειτουργία τών έλευθέρων οικονομικών θεσμών καθιερώθη ως βασική κατευθυντήριος γραμμή. Η κρατική επέμβασις είς τήν οικονομικήν ζωήν καθωρίσθη ότι πρέπει νά τείνη είς τήν συμπάρτασιν, διευκόλυνσιν και συμπλήρωσιν τής ιδιωτικής πρωτοβουλίας. Ένεκαινιάσθη περίοδος ταχείας και άποφασιστικής αντιμετώπισεως τών οικονομικών ζητημάτων. Σειρά έλιγ νομοθετικών και διοικητικών μέτρων συνέτεινεν είς τήν δημιουργίαν ευνόϊκου κλίματος και τών άπαραιτήτων προϋποθέσεων δια τήν προώθησιν τής οικονομικής ανάπτυξεως. Έτέθησαν τέλος τά πλαίσια έντός τών όποίων θα έπιδιωχθή έφεξής ή προαγωγή τής οικονομίας δια τής καταρτίσεως έπιστημονικώς συντεταγμένου ένδεικτικού προγράμματος ανάπτυξεως δια τήν περίοδον 1968 - 1972. Μέγα προσόν του προγράμματος είναι ότι συνοδεύεται από πλήθος συγκεκριμένων προτάσεων, χάρις είς τάς όποίας ή έναρξις τής έφαρμογής του κατέστη δυνατή από τής έπομένης ήδη τής έγκρίσεώς του, ήτοι από 1ης Ίανουαρίου 1968. Ως αποτέλεσμα τών μεταβολών αυτών ή έθνική οικονομία εισέρχεται ήδη είς περίοδον έντατικής προσπάθειας δια τόν έκσυγχρονισμόν και τήν ταχείαν ανάπτυξιν τής.

ΑΙ κατεθύνσεις έκσυγχρονισμού τής Τραπεζής.

Τό πρώτον πιστωτικόν ίδρυμα τής Χώρας δέν είναι δυνατόν παρά νά εύρίσκειται είς τήν πρωτοπορίαν του άγώνος δια τήν πρόοδον και ευημερίαν του Έθνους. Ήδη άπεδύθη είς μίαν σύντονον προσπάθειαν αναδιοργανώσεως του μηχανισμού και τών μεθόδων λειτουργίας του. Ο τελικός αντικειμενικός σκοπός τής προσπάθειας αυτής είναι ή διεύρυνσις τών υπό τής Τραπεζής παρεχομένων ύπηρεσιών και ταυτοχρόνως ή καλύτερα, ταχύτερα, και μέ μικροτέρας έπιβαρύνσεις έξυηρέτησις τής πολυπληθούς πελατείας τής. Άποτελεί στερράν άπόφασιν ήμών νά καταστήσωμεν τήν Έθνικήν Τράπεζαν οργανισμόν πλήρως έκσυγχρονισμένον, ιστότιμος ιστάμενον και από άπόψεως έσωτερικής οργανώσεως και διοικήσεως είς τό επίπεδον τών μεγάλων πιστωτικών ιδρυμάτων του κόσμου.

1. Καθιέρωσις δυναμικής πιστωτικής πολιτικής.

Ο πρώτος στόχος του έκσυγχρονισμού τής λειτουργίας τής Τραπεζής ανα-

φέρεται εἰς τὴν ἐφαρμογὴν εὐελέκτου καὶ δυναμικῆς πιστωτικῆς πολιτικῆς. Τὰ κύρια χαρακτηριστικὰ ταύτης εἶναι ἡ βαθμιαία μετατόπισις τοῦ κέντρου τοῦ βάρους ἀπὸ τὰς ἐμπραγμάτων ἀσφαλείας εἰς τὰς προοπτικὰς ἀναπτύξεις τῶν ἐπιχειρήσεων, ἡ ἐκλογίκευσις τῆς πιστωτικῆς λειτουργίας, ἡ ἀπλούστευσις τῶν διαδικασιῶν καὶ ἡ μείωσις τοῦ κόστους, ὡς καὶ ἡ προσαρμογὴ πρὸς τοὺς στόχους τοῦ πενταετοῦς Προγράμματος καὶ ἡ ἐνεργὸς καὶ δυναμικὴ μᾶλλον ἢ παθητικὴ διάθεσις τῶν πιστωτικῶν μέσων.

2. Ἀναδιοργάνωσις Ἐλεγχόμενων Ἑταιρειῶν.

Συναφῆ ἐπιδιώξιν μας ἀποτελεῖ ἡ στενωτέρα ἐπαφὴ καὶ παρακολούθησις τῶν ἐλεγχόμενων ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς ἑταιρειῶν μὲ ἀντικειμενικὸν σκοπὸν τὴν ἐξυγιάνσιν καὶ τὴν ἀναδιοργάνωσίν των. Εἶναι ἀνάγκη, ὅπως, ἐκεῖ ὅπου ὑπάρχουν τὰ περιθώρια, αἱ ἐπιχειρήσεις αὗται καταστῶν ἀποδοτικώτεραι, τόσον διὰ τὴν Ἐθνικὴν Οἰκονομίαν, ὅσον καὶ διὰ τὴν Τράπεζαν καὶ τοὺς λοιποὺς μετόχους των. Τὸ θέμα τοῦτο ἀποτελεῖ ἤδη ἀντικείμενον ἰδιαιτέρας μελέτης σκοπούσης τὴν διακρίβωσιν τῶν συνθηκῶν λειτουργίας, τῶν ὄρων ἀποδοτικότητος, τῶν ὑφισταμένων προοπτικῶν καὶ τῶν ἐπιβαλλομένων μεταρρυθμίσεων.

3. Ἀνάπτυξις τῆς διεθνούς δραστηριότητος τῆς Τραπεζῆς.

Ἡ συντελουμένη εἰς παγκόσμιον κλίμακα βαθεῖα μεταμόρφωσις τῶν οἰκονομικῶν συνθηκῶν, χαρακτηριζομένη ἀπὸ τὴν δημιουργίαν εὐρύτερων οἰκονομικῶν χώρων, τὴν αὐξανομένην διεθνῆ συνεργασίαν εἰς τοὺς τομεῖς τοῦ ἐμπορίου, τῶν ἐπενδύσεων καὶ τῆς ἀναπτύξεως, τὴν ραγδαίαν βελτίωσιν τῶν μέσων μεταφορῶν καὶ ἐπικοινωνιῶν, καὶ τὴν διεθνῆ ἐπέκτασιν ἐπιχειρηματικῶν καὶ πιστωτικῶν ὀργανισμῶν, καθιστᾷ ἀπαραίτητον τὴν ἔντασιν τῆς διεθνούς δραστηριότητος τῆς Τραπεζῆς καὶ τὴν διεύρυνσιν τῆς συνεργασίας της μετὰ ἰσχυρῶν πιστωτικῶν ὀργανισμῶν. Ὑπὸ τὸ νέον τοῦτο πρῖσμα θὰ καταβληθῇ ἰδιαιτέρα μέριμνα διὰ τὴν ἐνίσχυσιν καὶ βελτίωσιν τῆς λειτουργίας τοῦ ἐν τῇ ἐξωτερικῇ δικτύου μας, καὶ διὰ τὴν συμπλήρωσιν καὶ ἐπέκτασιν αὐτοῦ. Αἱ μετὰ τῶν ἀνταποκριτῶν - τραπεζῶν τοῦ ἐξωτερικοῦ σχέσεις μας θὰ ἀποτελέσουν ἐπίσης ἀντικείμενον συνεχοῦς βελτιώσεως, τόσον ὡς πρὸς τὴν ταχείαν λογιστικὴν ἐξυπηρέτησιν διὰ τῆς μηχανογραφήσεως τῶν σχετικῶν ὑπηρεσιῶν ὅσον καὶ ὡς πρὸς τοὺς γενικωτέρους ὄρους συνεργασίας. Αἱ προσπάθειαι αὗται ἀποτελοῦν τὴν ἀπαραίτητον ὑπόδομὴν διὰ τὴν ἔντασιν τῆς διεθνούς δραστηριότητος τοῦ Ἰδρύματος. Ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα διαθέτει σημαντικώτατα πλεονεκτήματα, τὰ ὅποια καθιστοῦν ἀμοιβαίως ἐπιωφελεῖ τὴν ἐντὸς τῶν ἀνωτέρω πλαισίων συνεργασίαν της μετ' ἄλλων πιστωτικῶν ὀργανισμῶν καὶ τὰ ὅποια θὰ τῆς ἐπιτρέψουν νὰ διαδραματίσῃ σημαντικὸν ρόλον ὑπὲρ τῆς ἐθνικῆς οἰκονομίας εἰς τὸν τομέα αὐτόν.

4. Έμφασις εις τόν έκσυγχρονισμόν και την όργάνωσιν.

Παραιτέρω, ή παρούσα Διοίκησης αποδίδει πρωταρχικήν σημασίαν εις τόν πλήρη έκσυγχρονισμόν τής έσωτερικής λειτουργίας και τών ύπηρεσιών τής Τραπεζής. Η επί έπιστημονικών βάσεων όργάνωσις όλων τών τομέων τής δραστηριότητός της αποτελεί άδήρητον και έπείγουσαν ανάγκην, ίνα δυναθής ή Έθνική Τράπεζα νά συμβάλη αποτελεσματικώς δι' όλων της τών δυνάμεων εις τήν οικονομικήν ανέλιξιν του τόπου, ίδια μάλιστα υπό τας σημερινάς συνθήκας παρουσίας του διεθνούς συναγωνισμού εις τήν ελληνικήν τραπεζικήν αγοράν. Προς τήν κατεύθυνσιν ταύτην εκινήθημεν με ταχύν ρυθμόν, αποδίδοντες τόσον εις τήν άμεσον αναθεώρησιν ώρισμένων κανόνων και μεθόδων έσωτερικής λειτουργίας και τήν εισαγωγήν νέων συγχρόνων θεσμών, όσον και εις τήν εφαρμογήν ένός μακροχρονιωτέρου προγράμματος αναδιοργάνωσης. Κατόπιν προσκλήσεώς μας, ανώτατον στέλεχος μίς τών μεγαλυτέρων τραπεζών του κόσμου, ειδικευμένον εις τά ζητήματα όργάνωσης, έπεσκέφθη ήδη και έμελέτησε τό σύστημα λειτουργίας και διαρθρώσεως τής Τραπεζής. Η έκθεσις τήν όποίαν ύπέβαλε θά αποτελέσῃ τήν βάση δια τήν έπιστήμανσιν τών επί μέρος τομέων εις τούς όποιους ύπάρχει ανάγκη, σημαντικών λειτουργικών μεταβολών και δια τήν εισαγωγήν συγχρόνων μεθόδων διοικήσεως έπιχειρήσεων. Ο λεπτομερής καθορισμός του τρόπου τής εφαρμογής τών έν λόγω μεθόδων, διατυπούμενος εις έν πρόγραμμα δράσεως μακράς πνοής, θά επακολουθήσῃ εις μεταγενέστερον στάδιον δια τής συνεργασίας με οίκους του έξωτερικού, έπιλεγόμενους μεταξύ τών άρίστων και πλέον εξειδικευμένων εις ζητήματα τραπεζικής όργάνωσης.

5. Έπέκτασις τής μηχανογραφίσεως.

Ίδιαιτέραν έμφασιν δίδομεν έξ άλλου εις τήν μηχανογράφησιν τών εργασιών. Είς τόν τομέα αυτόν έπετεύχθησαν προσφάτως σημαντικά πρόδοι. Ειδικώτερον, ώλοκληρώθη κατά τό λήξαν έτος ή παραλαβή και εγκατάστασις 3 ήλεκτρονικών διερευνητών μετά τών αναγκαίων συμπληρωματικών μονάδων δια τήν έξυπηρέτησιν κυρίως τής μηχανογραφίσεως του χαρτοφυλακίου αξιολογίων. Δια τής επέκτάσεως αυτής του μηχανικού έξοπλισμού έπετεύχθη ήδη ό διπλασιασμός τής δυναμικότητός του. Έπειδιώξίς μας είναι νά επιτύχωμεν τήν επέκτασιν τής μηχανογραφίσεως εις όλόκληρον τόν δίκτυον. Παρallahώς πραγματοποιείται έντατική προπαρρασκευή του αναγκαισθέντος έμφύχου ύλικού.

6. Άρτιώτερον δίκτυον Καταστημάτων.

Έν τή πλαίσίω τής γενικωτέρας αναδιοργάνωσης τής Τραπεζής αποδίδομεν επίσης εις τήν ίδιαιτέραν όργάνωσιν τών Καταστημάτων μας και τήν εφαρμογήν ένός όρθολογικού συστήματος διαρθρώσεως του δικτύου μας. Η επέκτασις τούτου κατά τά τελευταία έτη συνδυάζεται με τήν αύξησιν τής ζήτησεως τραπεζικών ύπηρεσιών και τήν άνοδον τής οικονομικής δραστηριότητος.

Νέα εξόρμησις διὰ τὴν ἐπέκτασιν τοῦ δικτύου προβλέπεται πάλιν κατὰ τὸ τρέχον ἔτος μὲ τὴν ἴδρυσιν 17 ὑποκαταστημάτων. Οὕτω, τὸ δίκτυον τῆς Τραπεζῆς, θὰ περιλαμβάνη συντόμως ἄνω τῶν 200 μονάδων. Ἡ διενεργουμένη ἐξ ἄλλου συστηματικῆ ἔρευνα διὰ τὴν δημιουργίαν προτύπων καταστημάτων (Pilot - Branches) ἔχει ἤδη προχωρήσει σημαντικῶς. Μετὰ τὴν δοκιμαστικὴν ἐφαρμογὴν τοῦ συστήματος εἰς τὰ ἐπιλεγέντα καταστήματα, τοῦτο θὰ ἐπεκταθῆ προοδευτικῶς εἰς τὸ λοιπὸν δίκτυον.

7. Ἀξιοποίησις τῆς περιουσίας τῆς Τραπεζῆς.

Διὰ τὸ τρέχον ἔτος ἔχει ἐκ παραλλήλου προγραμματισθῆ σημαντικώτατον οἰκοδομικὸν ἔργον, εἰς τὸ ὁποῖον περιλαμβάνεται τόσον ἡ ἀνέγερσις ἰδιοκτητῶν κτισμάτων ὅσον καὶ ἡ διασκευὴ καὶ ἀνανέωσις ἐτέρων. Ἡ προσπάθεια αὕτη ἀνακαινίσεως καὶ ἐκσυγχρονισμοῦ τῶν καταστημάτων μας ἀποτελεῖ τμήμα ἐνὸς εὐρύτερου προγράμματος ἀξιοποιήσεως τῆς περιουσίας τῆς Τραπεζῆς, τὸ ὁποῖον θὰ καταστάσῃ τὸ Ἴδρυμα πρωτοπόρον καὶ εἰς τὸν τομέα αὐτόν.

8. Ἐντατικὸν πρόγραμμα μετεκπαιδύσεως.

Δὲν παραγνωρίζομεν, τέλος, τὸ γεγονός· ὅτι ἡ ἐπιτυχία τῆς ὅλης προσπάθειας διὰ τὸν ἐκσυγχρονισμόν τῆς Τραπεζῆς ἐξαρτᾶται ἐν πολλοῖς ἐκ τῆς δυνατότητος διαμορφώσεως εἰδικῶς πεπαιδευμένων στελεχῶν τὰ ὁποῖα θὰ εἶναι πλήρως ἐξοικειωμένα μὲ τὰς σημερινὰς τεχνολογικὰς καὶ ὀργανωτικὰς ἀντιλήψεις εἰς τὸν τραπεζικὸν τομέα. Ὡς ἐκ τούτου, καταρτίζεται καὶ τίθεται βαθμιαίως εἰς ἐφαρμογὴν εὐρύτατον πρόγραμμα μετεκπαιδύσεως καλύπτον τὸ καθ' ἅπασαν τὴν Χώραν ὑπηρετούν προσωπικόν. Μέρος τοῦ ἰδίου προγράμματος ἀποτελεῖ καὶ ἡ ἀποστολὴ στελεχῶν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν πρὸς μετεκπαιδεύσειν.

Πιστεύομεν, ὅτι ἡ Γενικὴ Συνέλευσις τῶν Μετόχων, ἀναγνωρίζουσα τὸν πρωτεύοντα ρόλον τὸν ὁποῖον διαδραματίζει· τὸ προσωπικὸν εἰς τὴν ἀνέλιξιν τοῦ Ἰδρύματος, θὰ θελήσῃ νὰ ἐκφράσῃ εἰς τοὺς ὑπαλλήλους τὰς θερμὰς εὐχαριστίας τῆς διὰ τὸν ζήλον καὶ τὴν ἀφοσίωσιν μετὰ τῆς ὁποίας ἐκτελοῦν τὰ καθήκοντά των ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ τῆς Τραπεζῆς.

II. Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΚΑΤΑ ΤΟ 1967.

Ἡ νέα κυβερνητικὴ πολιτικὴ.

Ὡς πρὸς τὰς οικονομικὰς ἐξελίξεις, τὰ ληφθέντα ἐντὸς τοῦ 1967 κυβερνητικὰ ἀμέτρα ἐνθαρρύνσεως τῶν φορέων τῆς παραγωγῆς καὶ ἐπενδύσεων, ταχείας ἐξυγιάνσεως τῶν δημοσίων οικονομικῶν, συγκρατήσεως τῆς ἀνόδου τῶν τιμῶν, ἐνισχύσεως τῶν οικονομικῶς ἀσθενεστέρων τάξεων καὶ ἀναθεωρήσεως τῆς πολιτικῆς ἀναπτύξεως, εἶχον ὡς ἀποτέλεσμα τὴν ἀνάσχεσιν τῆς ὑφέσεως τῆς οικονομικῆς δραστηριότητος καὶ τὴν αὐξήσιν τοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος καὶ τῆς παραγωγῆς. Αἱ ἐξελίξεις αὗται καὶ αἱ διαγραφόμεναι κατὰ τὸ διανυόμενον

Έτος εύοιωνοι προοπτικά διά τήν παραγωγήν και τάς επενδύσεις ως και τήν θέσιν τής δραχμής, αποτελοῦν σαφή ένδειξιν ότι ήκολουθήθη ή όρθή πολιτική.

Η αύξησις τής παραγωγής.

Τήν άνοδικήν πορείαν τής ελληνικής οικονομίας κατά τό 1967 εκφράζει ή αύξησις του άκαθαρίστου έθνικού εισοδήματος εις σταθεράς τιμάς κατά 3,8%, και τής καθαρής εισροής αγαθών και εισοδημάτων, άί όποίαι κατέστησαν δυνατήν τήν περαιτέρω αύξησιν τής έθνικής δαπάνης κατά 5,1% έναντι του 1966. Εις τήν αύξησιν του έγχωρίου προϊόντος συνέβαλον ελοιο σχεδόν οι έπί μέρους κλάδοι, ή γεωργία, ή βιομηχανία υπό τήν εύρείαν της έννοϊαν και άί ύπηρεσίαι.

Η πρόοδος εις τόν άγροτικόν τομέα.

Έν άναφορά προς τήν γεωργίαν παρατηροῦμεν ότι ή έγκαινιασθείσα πέρυσι νέα σιτική πολιτική απέδειχθη άπό του πρώτου ήδη έτους εφαρμογής της, γενικώτερον έπωφελής, άναμένεται δε ότι θα δώσῃ νέαν ώθησιν εις τήν παραγωγήν σίτου εις χαμηλόν κόστος και θα οδηγήσῃ εις τήν μόνιμον έξυγιάνσιν του κυκλώματος σίτος - άλευρα - άρτος. Η Έθνική Τράπεζα διέθεσε ήδη κεφάλαια διά τήν διακίνησιν του προϊόντος, θα έντείνῃ δε και θα ολοκληρώσῃ τήν συμβολήν της εις τήν προσπάθειαν πλήρους έξυγιάνσεως του σιτικού κυκλώματος, και, γενικώτερον θα έπιδιώξῃ, νά καταστήσῃ γονίμους τάς μεταξύ άγροτών και έπιχειρηματικῶν κόσμου σχέσεις. Η γεωργία έξακολουθεϊ νά άποτελῇ ένα των βασικών κλάδων τής παραγωγής μας, ή δε άγροτικός κόσμος κατοπιν τής προσφάτου άπαλλαγής άπό δυσβάστακτα θάρῃ άποκτά ήδη τήν εύχέρειαν νά διαδραματίσῃ ένεργότερον ρόλον εις τήν προσπάθειαν άναπτύξεως τής Χώρας.

Βιομηχανία και έξηλεκτρισμός.

Σημαντικόν, έξ άλλου, είναι τό γεγονός ότι, παρά τάς διαφόρους άντιξοότητας, ή άνοδική τάσις τής βιομηχανικής παραγωγής συνεχίσθη και κατά τό 1967, τής αύξήσεως άνελθούσης εις 3,3%. Πρέπει δε νά τονισθῇ ότι τά πιστωτικά ιδρύματα και ιδιαίτέρως ή Έθνική Τράπεζα, έβοήθησαν άποτελεσματικώς τάς έπιχειρήσεις ώρισμένων κλάδων νά άντιμετωπίσουν τάς συνέπειας εκ τής παροδικής στασιμότητος ή και τής χαλαρώσεως τής ζήτησεως. Θεαματική αύξησις έπετεύχθη έξ άλλου εις τήν παραγωγήν ήλεκτρικής ένεργείας. Όσον άφορά δε εις τό προσεχές μέλλον, ή άπόφασις τής Κυβερνήσεως νά προβῇ εις τήν άξιοποίησιν των λιγνιτικών κοιτασμάτων τής Μεγαλοπόλεως, παραλλήλως προς τήν εκτέλεσιν του προγράμματος έξηλεκτρισμού τής Δ.Ε.Η. και τήν προσθήκην έμβολίμου μονάδος εις Άλιθέριον, έξασφαλίζει τήν έπάρκειαν εις ένέργειαν έν δψει ταχυτέρου ρυθμού αύξήσεως τής ζήτησεως.

Έμπορική Ναυτιλία.

Θά πρέπει να τονισθῆ ἐπίσης διὰ κατὰ τὸ τέλος τοῦ 1967 ὁ ὑπὸ Ἑλληνικὴν σημαίαν ἐμπορικὸς στόλος ὑπερέβη διὰ πρώτην φοράν εἰς τὴν ἱστορίαν τὰ 8 ἑκατομμύρια κόνων ὀλικῆς χωρητικότητος. Ἡ εὐμενὴς ἐξ ἄλλου διάθεσις μετὴν ὅποιαν πολλαὶ μεγάλαι καὶ σοβαραὶ ἑλληνικαὶ ναυτιλιακαὶ ἐπιχειρήσεις ἐξετάζουσι τὴν περίπτωσιν τῆς ἐνταῦθα ἐγκαταστάσεως τῶν γραφείων των διαγράφει γενικιωτέρας εὐνοϊκὰς προοπτικάς.

Ἡ δημοσιονομικὴ πολιτικὴ.

Ἡ κυκλοφορία τραπεζογραμματίων ἐσημείωσεν αὐξησιν 7.296 ἑκατομμυρίων, ἢ ὅποια προεκλήθη σχεδὸν ἐξ ὀλοκλήρου ἀπὸ τὸν ἰδιωτικὸν τομέα, ἐνῶ ὁ δημόσιος τομεὺς, ὁ ὅποιος κατὰ τὸ 1966 ἦτο ὁ κύριος συντελεστής τῆς αὐξήσεως, ἐλάχιστα ἐπεδάρυεν τὴν κυκλοφορίαν ἐντὸς τοῦ 1967. Διὰ πρώτην φοράν ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν ὁ τακτικὸς προϋπολογισμὸς παρουσίασε σημαντικὸν πλεόνασμα ἐξ 965 ἑκατομμυρίων δραχμῶν, δηλαδὴ διπλάσιον τοῦ προβλεφθέντος, καὶ τοῦτο χωρὶς νὰ ἐπιβληθοῦν νέαι φορολογίαι. Ἡ συντελεσθεῖσα κατὰ τὸ 1967 τακτοποίησις τῶν δημοσιονομικῶν πραγμάτων, ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν ἐφαρμογὴν βασικῆς σπουδαιότητος φορολογικῶν νομοθετημάτων, κατέστησε δυνατὴν τὴν ἐγκαιρον κατάρτισιν καὶ ἐγκρισιν τοῦ Κρατικοῦ Προϋπολογισμοῦ τοῦ ἔτους 1968, ὁ ὅποιος ἐκφράζει πλήρως τὰς μονιμωτέρας ἐξυγιαντικὰς ἐπιδιώξεις τῆς Κυβερνήσεως.

Σταθερότης τιμῶν καὶ βελτίωσις τοῦ ἰσοζυγίου πληρωμῶν.

Ἡ ἀνακοπὴ ἐξ ἄλλου τῆς ἀνοδικῆς πορείας τῶν τιμῶν συνέβαλεν ἀπαφασιστικῶς εἰς τὴν ἐνίσχυσιν τῆς ἐμπιστοσύνης τοῦ κοινοῦ εἰς τὴν δραχμὴν. Ἐνῶ δὲ ἡ ὑποχώρησις τοῦ ἐγχωρίου ἐπιπέδου τῶν τιμῶν ἐνίσχυσε τὴν ἐσωτερικὴν ἀξίαν τῆς δραχμῆς, αἱ σημειωθεῖσαι εἰς τὸ ἰσοζύγιον πληρωμῶν ἐξελίξεις ἐβελτίωσαν τὴν θέσιν τῆς εἰς τὸ ἐξωτερικόν. Πράγματι, ἐνῶ αἱ εἰσαγωγαὶ παρέμειναν ἀμετάβλητοι, ἐναντι τοῦ 1966, αἱ ἐξαγωγαὶ συνέχισαν τὴν ἀνοδὸν των, διὰ πρώτην δὲ φοράν μεταπολεμικῶς τὸ ἔλλειμμα τοῦ ἐμπορικοῦ ἰσοζυγίου ἐμειώθη, κατὰ σημαντικὸν ποσόν, καὶ συγκεκριμένως κατὰ 48,7% ἑκατομμύρια δολλαρίων. Μετὰ τὴν τελικὴν διαμόρφωσιν τῶν λοιπῶν μεγεθῶν, τὸ ἐπίσημον εἰς χρυσὸν καὶ συνάλλαγμα ἀπόθεμα ἠύξθη κατὰ 13,5 ἑκατομμύρια δολλαρίων.

Ἡ αὐξήσις τῶν πιστώσεων καὶ ἡ ἀναζωογόνησις τοῦ Χρηματιστηρίου.

Ἡ διεύρυνσις τῆς συνολικῆς χρηματοδοτήσεως τῆς οἰκονομίας καὶ δὴ ὑπὸ συνθήκας σταθερότητος τιμῶν, ὑπῆρξεν ἡ μεγαλύτερα ἐξ ὧν ἐσημειώθησαν ποτέ. Τὰ ὑφιστάμενα ὑπόλοιπα πιστώσεων ἀπὸ 68,7 δισεκατομμύρια κατὰ τὸ τέλος τοῦ 1966 ἀνῆλθον εἰς 79,4 δισεκατομμύρια κατὰ τὸ τέλος τοῦ 1967. Ἡ συμβολὴ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς εἰς τὴν αὐξησιν τῶν χορηγήσεων πρὸς τὴν

μεταποίησιν ὑπῆρξεν ἀποφασιστικὴ ἀνελθοῦσα εἰς 2,8 δισεκατομμύρια ἢ 58% τῆς συνολικῆς αὐξήσεως ἀπὸ ὅλων τῶν τραπεζικῶν σῆστημα. Τὸ γεγονός τοῦτο ἐκφράζει τὸν πρωτεύοντα ρόλον τὸν ἔποιον ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα διαδραματίζει κατὰ μακρὰν παράδοσιν ὡς φορεὺς τῆς βιομηχανικῆς πίστεως.

Ἰδιαιτέρα ἐξ ἄλλου μνεία θὰ πρέπει νὰ γίνη τῆς ἐπιτυχοῦς ἐκδόσεως τῶν δύο ἠμολογιακῶν δανείων τοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Δ.Ε.Η., ὡς καὶ τῆς ἀναζωογονήσεως τοῦ Χρηματιστηρίου Ἀξιῶν. Ἐκείνο τὸ ὅποιον ἔδωσεν ἀποφασιστικὴν ὄψιν εἰς τὴν κίνησιν τοῦ Χρηματιστηρίου ἦτο ἡ ἐκδοσις τοῦ Ἀναγκαστικοῦ Νόμου 148. Ἡ ἔντασις μετὰ τὴν ὅποιαν ἐξεδηλώθη ἡ ζήτησις τόσον μετοχικῶν ὅσον καὶ ἠμολογιακῶν τίτλων, ἀποδεικνύει ὅτι οἱ ἀρχικοὶ σκοποὶ τοῦ νόμου ἐπετεύχθησαν.

III. Ο ΠΙΣΤΩΤΙΚΟΣ ΤΟΜΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΙΝ

Ἡ συγκέντρωσις καὶ σύνθεσις τῶν ἀποταμιεύσεων.

Ὡς ἐλέχθη ἤδη, ἡ γενικωτέρα προσπάθεια οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως καὶ ἐκβιομηχανίσεως τῆς Χώρας εἰσέρχεται ἀπὸ τοῦ τρέχοντος ἔτους εἰς νέον στάδιον. Τὰ καθήκοντα τῶν τραπεζῶν κατὰ τὴν φάσιν αὐτὴν τῆς οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως εἶναι ἰδιαιτέρως ἐπηρμημένα. Ἡ ἐνδελεχής, ἐν τούτοις, ἐξέτασις τῆς διαρθρώσεως τοῦ τραπεζικοῦ συστήματος καὶ τῶν ὑφισταμένων προοπτικῶν καὶ δυνατοτήτων πείθει, ὅτι τοῦτο εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἀνταποκριθῆ εἰς τὰ εὐρύτερα καθήκοντά του.

Αἱ πρόσφατοι ἐξελίξεις ἐνισχύουν πρᾶγματι τὴν πεποίθησιν ὅτι αἱ τράπεζαι θὰ παραμείνουν καὶ κατὰ τὰ προσεχῆ ἔτη αἱ κυριώτεραι δεξαμεναὶ συγκεντρώσεως τῆς λαϊκῆς ἀποταμιεύσεως, δυνάμεθα δὲ μετὰ δεδαιότητος νὰ προσδοκῶμεν ἠύξημένην εἰσροὴν κεφαλαίων εἰς τὸ τραπεζικὸν σῆστημα. Τὸ μεγαλύτερον μέρος τῶν κεφαλαίων τούτων λαμβάνον τὴν μορφήν τῶν ἀποταμιευτικῶν καταθέσεων ταμιευτηρίου καὶ προθεσμίας, παρουσιάζεται ὑπὸ πρόσφορον διὰ τὴν χρηματοδότησιν τῆς οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως σύνθεσιν. Ἐφ' ὅσον ἐξ ἄλλου ἤθελεν ἀνακύψει ἀνάγκη συμπληρώσεως τῶν κεφαλαίων τῶν τραπεζῶν διὰ μακροπροθέσμων τοιούτων, αὕτη δύναται εὐχερῶς νὰ καλυφθῆ διὰ τῆς ἀναθεωρήσεως τοῦ συστήματος κατανομῆς τῶν διαθέσιμων τῶν Νομικῶν Προσώπων Δημοσίου Δικαίου, ἡ ὅποια θὰ ἐπέτρεπε εἰς τὰ Νομικὰ Πρόσωπα ἐφ' ὅσον κρίνουν τοῦτο σκόπιμον νὰ κατευθύνουν πρὸς τὰς ἐμπορικὰς τραπεζὰς μεγαλύτερον μέρος τῶν ἐν λόγῳ διαθέσιμων τῶν. Ἀλλὰ καὶ ἡ ὑπὸ ὄρους ἀναπροεξόφλησις μέρους τοῦ μακροπροθέσμου χαρτοφυλακίου τῶν τραπεζῶν, θὰ διευκόλυνε τὴν διασφάλισιν τοῦ μεγαλύτερου δυνατοῦ ποσοστοῦ τραπεζικῶν διαθέσιμων διὰ τὴν χρηματοδότησιν τῆς οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως.

Ἡ διάρθρωσις τοῦ τραπεζικοῦ συστήματος.

Ἡ διάρθρωσις ἐξ ἄλλου τοῦ τραπεζικοῦ συστήματος παρουσιάζει ἀποφασιστικὰ πλεονεκτήματα διὰ τὴν βασικὴν μας προσπάθειαν ἐπιταχύνσεως τῆς οικονομικῆς ἀναπτύξεως καὶ ἐκβιομηχανίσεως. Διὰ τὴν ἀξιολόγησιν αὐτῶν θὰ πρέπει κατὰ τὴν συζήτησιν περὶ τοῦ ὀλιγοπωλιακοῦ χαρακτήρος τῆς ἑλληνικῆς χρηματαγορᾶς νὰ λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν ἡ γενικότης τοῦ φαινομένου διεθνῶς. αἱ ἰδιομορφίαι τῶν πιστωτικῶν ὀργανισμῶν, οἱ ἀσχοῦμενοι νομισματικοὶ ἔλεγχοι καὶ ἡ ἰδιάζουσα σύνθεσις τοῦ μετοχικοῦ κεφαλαίου τῶν τραπεζικῶν μας ἰδρυμάτων. Ἐὰν ἀντὶ τοῦ σημερινοῦ τραπεζικοῦ συστήματος ὑπῆρχε μέγας ἀριθμὸς κατ' ἀνάγκην μικρῶν τραπεζῶν, αἱ τράπεζαι αὐταὶ δὲν θὰ ἦτο δυνατόν, βάσει τῶν ἰδιωτικοοικονομικῶν κριτηρίων ρευστότητος καὶ μεγιστοποιήσεως τῶν κερδῶν, νὰ διαθέσουν εἰς τὰς τόσον ἀπαραιτήτους μακροπροθέσμους τοποθετήσεις ἢ καὶ εἰς ἄλλας ἐθνικοοικονομικῶς ἐπιθυμητὰς κατηγορίας δραστηριοτήτων, τὸ αὐτὸ ποσοστὸν κεφαλαίων, ὡς τὸ ὑφιστάμενον σύστημα. Ἄλλ' οὔτε καὶ τὸν ἀπαιτούμενον πρὸς τοῦτο μηχανισμόν θὰ διέθετον. Ἡ ὑπαρξὶς ἰσχυρῶν — καὶ μὲ διεθνή ἀκρόμη κριτήρια — τραπεζικῶν ὀργανισμῶν, οἱ ὁποῖοι διαθέτουν μακρὰν καὶ πλουσίαν πείραν, εὐρὴ δίκτυον καταστημάτων, μεγάλην πίστιν καὶ κύρος εἰς τὸ ἐσωτερικόν καὶ ἐξωτερικόν καὶ ἀνεπτυγμένους διεθνεῖς σχέσεις, ἐγγυᾶται τὴν παροχὴν τῆς μεγαλύτερας δυνατῆς συμβολῆς τοῦ χρηματοδοτικοῦ τομέως εἰς τὰς προσπάθειάς τοῦ ἐπιχειρηματικοῦ κόσμου. Δὲν θὰ ἦτο ἀσχοπον νὰ ὑπομνήσωμεν τὴν ἐπικρατοῦσαν διεθνῶς τάσιν δημιουργίας ἰσχυρῶν τραπεζικῶν ὀργανισμῶν, ἡ ὁποία καὶ προσφάτως εἰσέτι ὠδήγησεν εἰς συγχωνεύσεις τραπεζῶν - κολοσσῶν πρὸς δημιουργίαν ἔτι ἰσχυροτέρων πιστωτικῶν ὀργανισμῶν. Ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος πιστεύει ὅτι ἡ ἐπίλεκτος θέσις τὴν ὁποίαν κατέχει μετὰ τῶν ἰσχυρῶν τούτων τραπεζικῶν ἰδρυμάτων, ὡς προῖδον τοῦ μόχθου καὶ τῶν κόπων μακρᾶς σειρᾶς δεκαετιῶν καὶ τῆς ἀπεριορίστου ἐμπιστοσύνης τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ, καὶ ὁ προέχων ἐθνικὸς καὶ κοινωνικὸς χαρακτήρ τῆς, ὁ ὁποῖος πηγάζει ἐξ αὐτοῦ τούτου τοῦ μεγέθους, τῆς συνθέσεως τοῦ μετοχικοῦ τῆς κεφαλαίου καὶ τῆς μακρᾶς παραδόσεώς τῆς, ἀποτελοῦν πολὺτιμον ἐθνικὸν κεφάλαιον ὑψίστης σημασίας διὰ τὴν οικονομικὴν ἀνάπτυξιν καὶ ἐκβιομηχάνισιν τοῦ τόπου.

Ἐκ παραλλήλου θὰ πρέπει νὰ ἀναγνωρισθῇ ὅτι ἡ ἐνταῦθα ἰδρυσις ὑποκαταστημάτων τῶν μεγαλυτέρων τραπεζῶν τοῦ κόσμου παρουσιάζει πλείστας ἐπιωφελεῖς πλευράς διὰ τὴν Χώραν μας. Διὰ τὸν λόγον αὐτόν, ἄλλωστε, καὶ ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα εἶχεν ἀναλάβει τὴν πρωτοβουλίαν τῆς ἀπὸ κοινοῦ μετὰ τῶν ἰσχυροτέρων διεθνῶν πιστωτικῶν ὀργανισμῶν ἰδρύσεως τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς Ἐπενδύσεων. Οὐδεμία, ἐπίσης, ἀντίρρησης εἶναι δυνατόν νὰ προβληθῇ διὰ τὸν ὑγιᾶ συναγωνισμόν τῶν ξένων τραπεζῶν, ὁ ὁποῖος μάλιστα θὰ ἀποτελέσῃ πρόσθετον ἐναυσμα ἀναδιοργανώσεως καὶ ἐκσυγχρονισμοῦ τοῦ τρα-

πεζικοῦ μας συστήματος. Θὰ πρέπει ὅμως νὰ καταβληθῇ πᾶσα προσπάθεια ὥστε νὰ διασφαλισθῇ πραγματικὴ ἰσότης τῶν ὄρων τοῦ ἀνταγωνισμοῦ.

Ἡ πιστωτικὴ πολιτικὴ διὰ τὴν οἰκονομικὴν ἀνάπτυξιν.

Ἀπὸ τὸ τραπεζικὸν σύστημα τῆς Χώρας, τὸ ὁποῖον, ὡς ἐλέχθη ἤδη, ἀποτελεῖ ἀφ' ἑνὸς μὲν τὴν κυρίαν δεξιὰ μενέην συγκεντρώσεως τῆς λαϊκῆς ἀποταμιεύσεως, ἀφ' ἑτέρου δὲ τὸν ἀρτιώτερον μηχανισμόν διαθέσεως ταύτης, ἀναμένει τὸ πενταετὲς Πρόγραμμα σημαντικώτερον ἢ μέχρι τοῦδε ρόλον εἰς τὸν τομέα τῆς βιομηχανικῆς ἀναπτύξεως. Ὁ ρόλος αὐτὸς ἀφορᾷ ἐν πρώτοις εἰς τὴν ποσοτικὴν ἐπέκτασιν τῶν τοποθετήσεων εἰς μακροπρόθεσμα δάνεια καὶ χρηματοστηριακούς τίτλους. Ἄλλ' ἡ ποσοτικὴ ἐπέκτασις τῶν μακροπρόθεσμων τραπεζικῶν τοποθετήσεων καθ' ἑαυτήν, οὔτε ἀρκετὴ οὔτε κἂν ἐφικτὴ εἶναι ἀνευ τῆς παραλλήλου ἀσκήσεως ὑπὸ τῶν τραπεζῶν δυναμικῆς πιστωτικῆς πολιτικῆς. Ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα, ὡς ἀνεφερόμεν ἤδη, ἀποδίδει πρωταρχικὴν σημασίαν εἰς τὴν διαμόρφωσιν καὶ ἐφαρμογὴν δυναμικῆς πολιτικῆς χρηματοδοτήσεως τῆς βιομηχανικῆς ἀναπτύξεως.

Ἐν ἑκ τῶν συναφῶν πιστωτικῶν ζητημάτων, τὸ ὁποῖον χρήζει ἀντιμετώπισεως εἶναι τὸ τῶν ἐμπραγματίων ἀσφαλειῶν. Παραλλήλως πρὸς τὴν ἐπιβαλλομένην βαθμιαίαν μετατόπισιν τοῦ κέντρου τοῦ ἔαρουσ τῶν πιστωτικῶν κριτηρίων ἀπὸ τὰς ἐμπραγματίους ἀσφαλείας πρὸς τὰς προοπτικὰς ἀναπτύξεως, εἶναι ἀνάγκη νὰ περιορισθῶν εἰς τὸ ἐλάχιστον τὰ ἔξοδα τῶν ἐν λόγῳ ἀσφαλειῶν ἰδίᾳ ἐπὶ ἀκινήτων, διὰ τοῦ ἐκσυγχρονισμοῦ τῆς σχετικῆς νομοθεσίας καὶ τῆς μειώσεως τῶν τελῶν ἐγγραφῆς ὑποθήκης.

Ὁ θεσμὸς τῆς ἀναλήψεως μέρους τῶν πιστωτικῶν κινδύνων ὑπὸ τοῦ Κράτους ὁ ὁποῖος εἶχεν εὐεργετικὰ ἀποτελέσματα εἰς τὴν περίπτωσιν τῆς βιοτεχνίας, θὰ ἠδύνατο νὰ ἐπεκταθῇ καὶ εἰς ὠρισμένας περιπτώσεις βιομηχανικῶν ἐπενδύσεων. Ἡ ἐπέκτασις αὐτὴ θὰ ἀπετέλει σημαντικὴν συμβολὴν εἰς τὴν γενικωτέραν προσπάθειαν ἐκβιομηχανίσεως. Εἰς τὴν διαδικασίαν τῆς κρατικῆς συμμετοχῆς εἰς τὴν κάλυψιν τῶν πιστωτικῶν κινδύνων, ὡς καὶ τῆς συμβολῆς μακροπρόθεσμων κρατικῶν κεφαλαίων εἰς τὴν ὑπὸ τῶν ἐμπορικῶν τραπεζῶν χρηματοδότησιν τῆς βιομηχανίας, ὁσισώδη ρόλον θὰ ἠδύνατο νὰ διαδραματίσῃ ἡ Ἑλληνικὴ Τράπεζα Βιομηχανικῆς Ἀναπτύξεως, ἐν ἀρμονικῇ συνεργασίᾳ μετὰ τῶν ἐμπορικῶν τραπεζῶν καὶ τῆς ἰδιωτικῆς πρωτοβουλίας.

Ἡ συμβολὴ τῶν Τραπεζῶν εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς κεφαλαιαγορᾶς.

Στενῶς συνδεδεμένος μὲ τὰ καθήκοντα τῶν τραπεζῶν εἰς τὸν τομέα τῆς βιομηχανικῆς πίστεως εἶναι ὁ ρόλος αὐτῶν εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς κεφαλαιαγορᾶς. Κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἐθεσπίσθησαν τὰ γνωστὰ θαρραλέα μέτρα τὰ ὁποῖα ἔθεσαν τὰ πλαίσια τῆς ὑγιοῦς ἀναπτύξεως τοῦ τμήματος αὐτοῦ τοῦ χρηματοδοτικοῦ μας μηχανισμοῦ καὶ ἔδωσαν ὄθησιν εἰς τὴν ἀναζωογόνησιν τῶν χρηματοστηριακῶν συναλλαγῶν. Ἦδη προβάλλει ἐπιτακτικὴ ἡ ἀνάγκη ὅπως

δλοι οί ἀρμόδιοι παράγοντες καί τὰ ἐνδιαφερόμενα μέρη καταβάλλουν συντόνους προσπάθειαι διὰ τήν ἀξιοποίησιν τῶν ἐπιτευχθέντων ἀποτελεσμάτων καί διὰ τήν πραγματοποίησιν περαιτέρω ταχείας προόδου. Ἐμφορουμένη ὑπὸ τοῦ πνεύματος τούτου ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα σκοπεῖ νὰ συμβάλῃ πολλαπλῶς καί οὐσιαστικῶς εἰς τήν ἀνάπτυξιν τῆς κεφαλαιαγοράς.

Ἡ πολιτικὴ μερισμάτων ἐνὸς πιστωτικοῦ ἰδρύματος τοῦ μεγέθους τῆς Ἐθνικῆς ἀποτελεῖ σπουδαῖον παράγοντα διὰ τήν ἄσκησιν εὐνοϊκῆς ἐπιδράσεως ἐπὶ τοῦ ἐνδιαφέροντος τοῦ ἀποταμιευτικοῦ κοινοῦ πρὸς τοὺς χρηματιστηριακοὺς τίτλους. Ἐλπίζω ὅτι θὰ ἀναγνωρίσῃτε, κύριοι Μέτοχοι, ὅτι ἡ σχετικὴ ἀπόφασίς μας κατὰ τὸ τρέχον ἔτος ἐπιτρεάσθῃ σημαντικώτατα ἀπὸ τὸ γενικώτερον τοῦτο κριτήριον, ἐντὸς τῶν ὁρίων τῶν ὑπαρχουσῶν δυνατοτήτων. Ἡ ἐξυγιάνσις ὀρισμένων ἐκ τῶν ἑταιρειῶν, τῶν ὁποίων ἐλέγχωμεν τὴν πλειοψηφίαν τῶν τίτλων, ἀποτελεῖ ἕτερον ἀξιόλογον μέσον συμβολῆς μας εἰς τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ ἐπιδιωκομένου σκοποῦ. Ἡ δραστηριοποίησις τῶν χρηματιστηριακῶν συναλλαγῶν καί ἡ βελτίωσις τῆς ἐμπορευσιμότητος τῶν τίτλων ἀποτελοῦν λίαν ἐπιθυμητὰς ἐπιδιώξεις, ἡ δὲ συμβολὴ μας καί εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτὴν θὰ ἦτο δυνατόν νὰ ἀποβῇ σημαντικὴ, ἐφ' ὅσον, ὡς ἐλπίζομεν, ρυθμισθῶν ταχέως αἱ σχετικαὶ φορολογικαὶ διατάξεις. Ἐτερον μέσον συμβολῆς εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς κεφαλαιαγοράς ἀποτελεῖ ἡ συνδρομὴ τὴν ὁποίαν παρέχομεν κατὰ τὴν ἔκδοσιν καί διάθεσιν τῶν χρηματιστηριακῶν τίτλων. Αἱ προσπάθειαι μας κατευθύνονται ἤδη, ἐν στενῇ συνεργασίᾳ μετὰ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς Ἐπενδύσεων, πρὸς τὴν ὑποδομήσιν τῆς ἐκδόσεως καί διαθέσεως χρηματιστηριακῶν τίτλων ὑπὸ νεοϊδρυμένων ἢ ὕφισταμένων ἐπιχειρήσεων τοῦ ἰδιωτικοῦ τομέως. Ἡ Τράπεζα προτίθεται ἐξ ἄλλου νὰ ἐνθαρρύνῃ τὰς παρ' αὐτῆς ἐλεγχόμενας ἑταιρείαις ὅπως συνδύασουν τὴν καταβολὴν μερισματος μὲ τὴν παροχὴν νέων μετοχῶν εἰς τοὺς δικαιούχους μετόχους. Τέλος, κατόπιν τῆς ἀποφασισθείσης κατ' ἀρχὴν ὑπὸ τῶν κρατικῶν ἀρχῶν εἰσαγωγῆς τῶν θεσμῶν τῶν ἑταιρειῶν ἐπενδύσεων καί κοινῶν κεφαλαίων ἐπενδύσεων, ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῆς Ε.Τ.Β.Α., προβαίνει ἤδη εἰς συστηματικὴν μελέτην τοῦ θέματος, μὲ σκοπὸν τὴν μελλοντικὴν ἀνάληψιν θετικῶν πρωτοβουλιῶν καί εἰς τὸν τομέα αὐτόν.

Ἡ ἀναμόρφωσις τῆς πιστωτικῆς λειτουργίας.

Ἐξαι γνωστὸν ὅτι κατὰ τὴν μεταπολεμικὴν περίοδον ἡ γενικωτέρα πιστωτικὴ λειτουργία διεμορφώθη παρ' ἡμῖν ἀνωμάλως, καί δὴ κατὰ τοιοῦτον τρόπον, ὥστε ἡ ἔμμεσος χρηματοδότησις ἐνὸς παραγωγικοῦ κλάδου ὑπὸ ἑτέρου καί τελικῶς ὑπὸ τῶν τραπεζῶν νὰ καταλάβῃ προέχουσαν θέσιν. Χαρακτηριστικὸν ἐν προκειμένῳ παράδειγμα ἀποτελεῖ ἡ ὑπὸ τῶν τραπεζῶν μέσῳ κυρίως τῆς διομηχανίας χρηματοδότησις τοῦ ἐνιαίου κυκλώματος : διομηχανία - χονδρικὸν ἐμπόριον - λιανικὸν ἐμπόριον - κατανάλωσις. Ἐξαι κατὰ συνέπειαν εὐτί-

χημα δει αὐ κρατικαὶ ἀρχαὶ προσανατολίζονται ἤδη πρὸς τὴν κατεύθυνσιν τῆς ἐκπαιδεύσεως εἰς τὸν ὀρθόδοξον τρόπον πιστωτικῆς λειτουργίας διὰ τῆς καθιέρω-
σεως τῆς ἀμέσου χρηματοδοτήσεως τῶν διαφόρων παραγωγικῶν κλάδων καὶ
τῆς καταναλώσεως. Ἡ μετάδοσις, ἐν τούτοις, εἰς τὴν μορφήν αὐτὴν τῆς χρη-
ματοδοτήσεως δὲν εἶναι δυνατόν νὰ συντελεσθῇ παρὰ μόνον βαθμιαίως. Πέραν
τῶν ἀναγκαίων μεταβολῶν εἰς τοὺς κανόνας τῶν πιστωτικῶν ἐλέγχων, ἀπαι-
τεῖται πρὸς τοῦτο καὶ ἡ δημιουργία ὀρισμένων ἀπαραιτήτων προϋποθέσεων, αἱ
ὁποῖαι ἀφοροῦν τόσον εἰς τὰς ἐπιχειρηματικὰς μονάδας ὅσον καὶ εἰς τὰ πιστω-
τικὰ ἰδρύματα. Τὸ πρῶτον ἄγμα, τὸ ὁποῖον θὰ πρέπει νὰ γίνῃ πρὸς τὴν κατεύ-
θυνσιν αὐτὴν, εἶναι ἡ καθιέρωσις ἐλευθεριωτέρων κανόνων χρηματοδοτήσεως
τοῦ ἐμπορίου, τόσον διὰ κεφάλαια κινήσεως ὅσον καὶ διὰ παγίως ἐγκαταστά-
σεις, πρὸς δημιουργίαν μεγάλων καταστημάτων λιανικῆς πωλήσεως καὶ εἰδῶν
διατροφῆς κατὰ τὰ ξένα πρότυπα. Ἄλλὰ καὶ αἱ ἐμπορικαὶ ἐπιχειρήσεις θὰ
πρέπει νὰ ἀναλάβουν ἐκτεταμένας πρωτοβουλίας ἐξυγιάνσεως τῆς ἀντιοικονο-
μικῆς διαρθρώσεως τοῦ κλάδου καὶ ἐκσυγχρονισμοῦ του, ἰδίᾳ διὰ τῆς συγχω-
νεύσεως μικρῶν ἐπιχειρήσεων πρὸς δημιουργίαν μεγάλων καὶ ἀνταγωνιστικῶν
μονάδων. Ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα θὰ ἐνισχύσῃ κάθε παρομοίαν πρωτοβουλίαν.

Ὡς πρὸς τὴν καταναλωτικὴν πίστιν, ἀφετηρίαν θὰ πρέπει νὰ ἀποτελέσῃ
ἡ διαπίστωσις ὅτι ἡ ἀμεσὸς ἀσκήσις ταύτης ὑπὸ τοῦ τραπεζικοῦ συστήματος
θὰ ἀποτελέσῃ οὐσιαστικῶς ὑποκατάστασιν τῆς ἐμμέσου χρηματοδοτήσεως καὶ
οὐχὶ πρόσθετον μόθοδον τὸνώσεως τῆς καταναλώσεως. Ὡς ἀνεφέρθη ἤδη, πᾶσα
κίνησις πρὸς ἀνάπτυξιν τοῦ θεσμοῦ τούτου εἶχεν ἀνακοπῆ κατὰ τὴν μεταπο-
λεμικὴν περίοδον. Οἱ τραπεζικοὶ ὀργανισμοὶ τῆς Χώρας δὲν εἶναι ἐν τούτοις
ἀπροετοίμαστοι διὰ τὴν μορφήν αὐτὴν πιστοδοτήσεως. Ὅσον ἀφορᾷ εἰδικώ-
τερον εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν, ἡ βασικὴ ἐν προκειμένῳ ὑποδομὴ συνίστα-
ται ἀφ' ἑνὸς μὲν εἰς τὴν μηχανογράφησιν τῶν ὑπηρεσιῶν εἰσπράξεως συναλ-
λαγματικῶν, ἀφ' ἑτέρου δὲ εἰς τὴν ἐνημέρωσιν τῆς ἐπὶ τῆς πιστωτικῆς ἐπι-
φανείας τῶν ἀποδεκτῶν αὐτῶν. Εἰς ἀμφοτέρους τοὺς τομεῖς ἔχει σημειωθῆ
οὐσιώδης πρόοδος. Παρὰ ταῦτα, ἡ ἀντιμετώπισις τοῦ θέματος ἀπαιτεῖ μεγάλην
προσοχὴν καὶ ἀκριθεῖς στάθμισιν τῶν πλεονεκτημάτων καὶ μειονεκτημάτων τῶν
διαφόρων ἐναλλακτικῶν λύσεων.

Ἡ ἀναμόρφωσις τῶν πιστωτικῶν ἐλέγχων.

Τὸ ἕτερον βασικὸν χαρακτηριστικὸν τῆς πιστωτικῆς λειτουργίας παρ' ἡμῖν
εἶναι ὅτι καθ' ὅλην τὴν μεταπολεμικὴν περίοδον ἡ δραστηριότης τοῦ τραπεζι-
κοῦ τομέως καθωρρίζετο ἀπὸ ἐν γραφειοκρατικῶν σύστημα λεπτομερειακῶν κανό-
νων καὶ ἐλέγχων, τὸ ὁποῖον ἀπέβλεπεν εἰς τὸν ἐπηρεασμὸν τῆς κατὰ κλάδους
διαθέσεως τῶν τραπεζικῶν πιστώσεων. Ἡδῆ, ἔχει ὀρμᾶσει ἡ ἰδέα ὅτι θὰ
πρέπει νὰ παραδῶμεν ταχέως εἰς ριζικὴν ἀπλοποίησιν τοῦ ἐφαρμοζομένου συστή-
ματος ἐλέγχων. Ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα φρονεῖ ὅτι ἡ μετάδοσις εἰς τὸ ὀρθόδοξον

σύστημα τῶν γενικῶν νομισματικῶν ἐλέγχων ἀποτελεῖ τὴν τολμηρὰν μὲν, ἀλλὰ καὶ τὴν μόνην ἐνδεικνυομένην λύσιν. Ὡς ἀπέδειξεν ἡ πρόσφατος ἐμπειρία, ἡ πολιτικὴ ἀναπροεξοφλήσεων καὶ προεξοφλητικοῦ τόκου τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος δὲν στερεῖται ἀποτελεσματικότητος παρ' ἡμῖν. Ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος δύναται περαιτέρω νὰ στηριχθῆ ἔξ ἴσου ἀποτελεσματικῶς, ὡς καὶ αἱ ἄλλαι κεντρικαὶ τράπεζαι, ἐπὶ τῆς μεθόδου μεταβολῆς τῶν ὑποχρεωτικῶν διαθεσίμων τῶν ἐμπορικῶν τραπεζῶν. Τέλος, ἡ διάρθρωσις τοῦ τραπεζικοῦ μας συστήματος εἶναι ἰδεώδης διὰ τὴν εὐρεῖαν χρήσιν μιᾶς ἄλλης ὀρθοδόξου καὶ διεθνῶς ἀνεγνωρισμένης μεθόδου ἐλέγχου. Ἡ μέθοδος αὕτη συνίσταται εἰς τὴν ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Τραπεζῆς παροχὴν ὁδηγιῶν εἰς τὰς διοικήσεις τῶν τραπεζῶν, ὡσάκις παρίσταται ἀνάγκη. Ὡς ἄτυποι καὶ προφορικοί, αἱ ὁδηγίαι αὗται περιορίζονται εἰς τὰς ἀπολύτως ἀναγκαίας κατευθύνσεις πιστωτικῆς πολιτικῆς καὶ προσαρμύζονται πρὸς τὰς ἐξελίξεις τῆς οἰκονομικῆς συγκυρίας. Ὡς ἐκ τούτου, ἡ μέθοδος αὕτη ἐλέγχου εἶναι λίαν ἀποτελεσματικὴ καὶ ταυτοχρόνως εὐέλικτος. Ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα εἶναι διατεθειμένη νὰ συνεργασθῆ ἀκόμη στενωτέρου μετὰ τῆς Κεντρικῆς Τραπεζῆς διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τῆς προτεινομένης πολιτικῆς, εἰς τὴν ὁποῖαν θὰ ἠδύνατο νὰ συμβάλῃ ἐπίσης καὶ ἡ δραστηριοποίησις τῆς Ἐνώσεως Τραπεζῶν.

Κύριοι Μέτοχοι.

Εἰς τὴν μεγάλην προσπάθειαν οἰκονομικῆς ἀνάδου εἰς τὴν ὁποῖαν ἔχει ἀποδυθῆ ἡ Χώρα μας ὁ ρόλος τοῦ πρώτου πιστωτικοῦ ἰδρύματος εἶναι ζωτικὸς. Τὸ μέγεθος τοῦ ρόλου αὐτοῦ καθορίζεται ἀπὸ τὴν ἱστορίαν, τὴν ἔκτασιν καὶ τὴν θέσιν τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς εἰς τὸ πιστωτικὸν σύστημα καὶ τὴν οἰκονομικὴν ζωὴν τῆς Χώρας. Ἡ ἐπιτυχὴς ἡμῶς ἐκπλήρωσις τοῦ ρόλου τῆς Τραπεζῆς ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ἐκσυγχρονισμοῦ τῶν μεθόδων λειτουργίας καὶ τῆς ὀργανώσεως τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Ἰδρύματος. Ἐπιθυμῶ νὰ σᾶς διαβεβαιώσω ὅτι καταβάλλομεν πᾶσαν ἐκμάδα τῆς δραστηριότητός μας διὰ νὰ καταστήσωμεν ὅσον τὸ δυνατόν ἀποτελεσματικωτέραν τὴν συμβολὴν τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς εἰς τὴν πρόδον καὶ ἀνύψωσιν τῆς βιοτικῆς στάθμης τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ.